

2024

IL-QARĊILLA



KITBA TA'
ĊIKKU L-POPLU



Kitba taż-Żwieg Straordinarja
bejn
is-Sinjorina Rużannina tal-Imdina
u
s-Sur Korradino Tommasino

Hekk kif imniżżla quddiem
in-Nutar Carmela Caruana Carrotta

IL-QREJĊA



Il-palk armat b'sodda tal-massaġġi. Fl-isfond mużika rilassanti. Id-dawl baxx u kulhadd rilassat bid-dressing gown. Svendale liebes ġagaga bajda u qed jimmassaġġja lit-Tabib. L-Uffiċjal wiċċu 'l fuq bil-ħjar fuq ġhajnejh fuq pultruna, u wiċċu midluk krema bajda. L-Uffiċjal qed fuq siġġu jaqra ktieb kbir imponenti bl-isem ta' 'Irjus Kbar u Artistiċi'.

It-Tabib Iktar! Iktar! Aghfas iktar!
Iġbed dak l-erector spinae!

Il-Pros qed iqalleb bil-mod.

Il-Pros O x'kull kranju qed nammira!
Hoc sunt capiti divinae!

It-Tabib Is-serratus u l-isplenius
Qed inħosshom qed jaqsmuni!

L-Uffiċjal Wara ġimġha bħalma kelli
Żewġ ħjarjet biss iserrħuni.

*Tidhol in-Nutar liebsa dressing gown b'magazine f'idejha.
Tidher mġhaġġla.*

In-Nutar Ajma dahri! Ajma sieqi!
Għandi kollox iġġammjat.

Tilmaħ lill-irġiel.

Ma nafx ġejtx fil-post it-tajjeb;
Ghandi pedicure bbukkjat.

L-Uffiċjal Jiena qiegħed nisma' sewwa?

Il-Prof Tgħid l-għeluq qed jagħmel bina?

It-Tabib Dak il-lehen familjari;
Mhu hadd hlief...

**Uffiċjal/
Prof/Tabib** ...ta' Carmelina!

In-Nutar Professore! U Dottore!
Sur Vincenzi! Intom hawn?

It-Tabib Ma tafx inti? Taqta' naqra!

Il-Prof Niġu ftit nirrilassaw.

In-Nutar Hsibt li l-ħabs se nħossni waħdi
U ninfena u niżvinta!
X'gost qed nieħu li sibt ruħi
F'kumpanija tant distinta!

Svendale Sinjorina, ppermettili
Nikkoreġi żball bħal dan!

In-Nutar Int min inti? M'iniex nagħrfek.

Svendale Jiena Svendale il-Gwardjan.

Kliem bħal 'ħabs' m'għadux jintuża
Dan biss bini tranzitorju
Nippreferu insejħulu
Istitut Riformatorju.

Il-Ġustizzja xogħolha ssawwar
Ċittadini diligenti.

Tidhol hawn xi ftit imcappas,
Tohrog pur u innocenti.

Il-habs qed għan-nies komuni
Mingħajr rabta ma' partit.
Dan il-post għat-tesserati
Illi forsi żbaljaw ftit.

It-Tabib

Inti bżajt li ser tkun wahdek?
Serrah rasek, poġġi hdejna
Ha ntarrfulek wahda wahda
L-ingustizzji li sofrejna!

Jibdew serje ta' tableaux fejn kulhadd jirrakkonta l-istorja tiegħu. Muzika fl-isfond u dawl baxx.

TABLEAU I

L-Uffiċjal

Jien is-Sur Ian Vincenzi
Xempju t'għaqal u bżulija,
Uffiċjal ma' Traffik Malta
Li sfajt vittma mingħajr htija,

Ghidli int għamiltx xi hażen,
Jew jekk ksirtx xi ligijiet,
Billi għent lil dawk li forsi
Jibzghu ftit mit-testijiet?

La taħsbux li qbadt u tajthom
Il-licenzja bla ezami.
Izda tifhem sew li l-gheja
Kultant tagħmlek trux u aghmi.

Issa billi jaqbzu 'Stop' sign?
Kulhadd jitlef l-attenzjoni.
Hemm xi hadd li qatt ma kellu
X'incident jew citazzjoni?

Hemm min qal li dawn periklu
Għax itajru lil xi hadd.

Mhux kulhadd jaf li ġo Malta
Jekk ha timxi m'int safe qatt?

Li għamilt, għamilt minn qalbi
Biex kull bniedem ikun mobbli
U bħal dejjem kelli nbati
Ta' dal-ġest sinċier u nobbli!

TABLEAU II

It-Tabib

Snin ta' studju, 'ljieli mqajjem
Inqum kmieni – norqod tard.
Sirt tabib, dħalt fil-polit'ka
U sibt wiċċi m'izjed mard.

Skont il-ħalfa Ippokrat'ka
Dmiri ngħin lil min batut
Speċjalment min qed ibati
Minn mard serju ġewwa l-but.

Għandi ħafna kostitwenti
Li maħkuma minn imxija
Għalkemm huma jhobbu jonfqu,
Għax-xogħol għandhom allergija!

Kieku jien ngħix b'paga min'ma
Żgur ittini aċċessjoni.
Għalhekk jiena ddikjarajthom
Nies fil-bżonn tal-attenzjoni!

Skont dijanjozi mirquma
Huma ħaqqhom il-blue badge
Kif ukoll il-benefiċċji
Ta' pensjoni u parkeġġ.

Vera li kultant il-firem
Kont nagħmilhom jiena stess,
Iżda jien biex ngħin lill-poplu.
Ridt inħaffef il-proċess.

Iva, vera, bl-entuzjażmu
Missni forsi qgħadt attent,
Għax kultant anke jien ninsa
Illi qed fil-Parlament.

TABLEAU III

Il-Profes

Dan pajjiż tal-imbecilli;
It-talent mhux apprezzat.
Ara barra minn dawn xtutna
Jien fost l-aqwa jiena stmat.

Orkestrajt kampanji illustri
Kontra twieqi u bibien!
Kemmm salvajt wirt nazzjonali
Bla ma qatt jien dhert imkien!

Xi ffit marru Heritage Malta
Biex jitnizzlu fir-registru
Xi oħrajn żammejthom jiena
Jew għaddejthom lill-Ministru.

Veru wisq li l-arti postha
F'kollezzjoni nazzjonali
Iżda mhux aħjar merfugħa
Ġewwa d-dar ta' espert bħali?

L-arti li ma stajtx inħares
Jien begħtha kif ġie l-waqt,
U minn fuq ġew jakkużawni
Li stagħnajt minn dak li sraqt!

X'tiswa l-arti u l-kultura
Jekk naqfluha go xi binja?
Mhux aħjar jekk l-arti tagħna
Inxerrduha sew mad-dinja?

In-Nutar X'ingustizzji qed insofru,
Sfajna vittma ta' nies hżiena.
Izda ċerta illi l-poplu
Magħna juri l-akbar ħniena!

Jidhol Korradino. Id-dawl jinbidel.

Korradino Bongu lovers! Bongu Svendale!
Jien wasalt! Nistgħu nibdew!

In-Nutar Ara haqq lil min qed nara!
Mela int ukoll hawn ġew?

Jerġa' jitbaxxa d-dawl. Mużika.

TABLEAU IV

Korradino Wara dak kollu li ġara
Kelli bżonn li naqta' ffit
Għax taf inti, fin-negozju
Ma jhallukx tagħmel li trid.

Bnejt imperu fit-turiżmu,
Investejt flusi fl-enerġija,
Għamilt ħbieb l-Ażerbajġan
U Dubai...u fit-Turkija.

Imbagħad bdew ġejjin l-akkużi
Xnighat foloz, diċeriji
Kulhadd jgħarbel u jharref,
Jivvintaw it-teoriji.

Kien hemm min ried isakkarni,
Hemm min xlieni b'evażjoni
Saħansitra akkużawni
Bit-tixħim u kollużjoni.

Hu possibbli li b'xi žvista
Ksirt il-hames kmandament;
U bejnietna, imnalla għandi
Xi ftit ħbieb ġol-Parlament;

Iżda jien kont qed biss naħseb
F'dawk l-eluf ta' impjegati
Jekk li tħobb hu illegali
Mel'allura jiena ħati!

In-Nutar

Kif ġibtuli qalbi ċiċra
Qsamtuhieli dlonk f'biċċtejn!
La taħsbux li dejjaqtuni,
Iżda għall-pedicure, minn fejn?

Svendale

Tidher illi għadek ġdida!
Għadek ftit dizorjentata;
Is-Sezzjoni Femminili
Hi fil-binja ta' faċċata.

In-Nutar

Ma tafx tgħidli minn fejn nġhaddi?
Għax nintilef kullimkien.

It-Tabib

Tibża' xejn sabiħa tiegħi,
Ħalli f'idi, nwasslek jien!

*It-Tabib iqum u jersaq lejn in-Nutara. L-oħrajn joħorġu,
u t-Tabib u n-Nutar imorru f'tarf il-palk...u jibda
n-namrar.*

It-Tabib

Xtaqt inkellmek daqsxejn waħdek
Ras imb ras ma' xi hadd bħali
Din l-iskema illi mmexxi
Fiha ħafna xogħol legali.

In-Nutar

In-negozju l-għaxqa tiegħi
Kieku m'iniex qiegħd'hawn ġew!
Għandek bżonn xi hadd imħarreg
Fil-proċeduri...fħimtek sew?

- It-Tabib** Proprjament xtaqt daqsxejn iktar
Ma nafx kif naqbad nispjega.
- In-Nutar** Forsi trid xi hadd ftit eqreb
Milli sempliçi kollega.
- It-Tabib** Ridt xi hadd li midhla sewwa
Kemm tad-dhul u kemm tal-hrug...
- In-Nutar** Xi hadd jaf kif għandu jnaddaf
L-apparat li jkun maħmuġ.
- It-Tabib** La taħsibx li rrid fattiga
Jew xi sempliçi seftura!
- In-Nutar** Ghidli int x'tixtieq nagħmillek...
Ninsab bl-għatx għall-avventura.
- It-Tabib** Ma nixtieqx illi nintilfu
Fuq xi rridu u ma rridux
L-aqwa illi dak li nagħmlu
Nagħmluh sew...
- It-Tabib u**
n-Nutar Ma ninqabdux!

Tidhol Gabricella u tmur dritt dritt għat-tabib b'hafna serjeta

- Gabricella** Ieqaf hemm tagħmilx pass ieħor!
Din in-naħa nisa biss!
La taqbizx fuq din in-naħa,
Għax inkella jkolli mmiss.

Gabricella tinfaqa' tidhaq...hu ċar li jafu 'l xulxin sew.

X'qatgħa tajtek Dott Piacere!
Ghedt ha tinfaqaghlek vina!

- It-Tabib** Gabricella!

Gabricella X'kien ġejt hdejna?

It-Tabib Qed ngħin ftit lis-Sinjorina.

Sadanittant joħorġu Rużannina u l-Perit bit-tifla fil-pram. It-tnejn li huma bil-bathrobe u wiċċhom midluk kremi. Ipoġġu fuq is-siġġijiet b'magazin f'idejhom. Hemm siġġu iehor vojti u hdejh mejda żgħira bl-affarijiet tax-xaġħar.

Gabricella Carmelina...in-Nutara
Int ukoll ġejt biex tarana?
Ejja nlaqqgħek ftit ma' shabek,
Naħseb gost ha tiehu magħna.

Il-Perit Jiena Connie.

Rużannina Rużannina.

(In-Nutar tilmaħ lit-tarbija)

In-Nutar Ta' min hi din it-tarbija?

Il-Perit Din Flyover, tifla tiegħi
Dalwaqt waslet għall-quċċija!

Gabricella Min imiss naghmillu xaġħru?
Haw', ma rridx infotti festi,
Komplu tkellmu waqt li nahdem,
Għax inkella mhux ha nlesti.

TABLEAU V

Il-Perit Kemm proġetti u kuntratti
Jien qassamt ma' nies tal-qalba!
U għax jien kont ġeneruża,
Mill-gazzetti sfajt imsallba.

Hdimt mal-Gvern u mal-privat
Hafna drabi fl-istess hin
Hemm min qal li dan mhux sewwa
Izda dawk nies għajjurin.

Ġieli binja gġarrfitli
Uuu b'daqshekk ma fiha xejn!
Hemm tant djar qegħdin jitwaqqgħu?
Billi nżidu binja u tnejn!

Jiena mara bil-familja
Ma nistax dejjem fil-post!
U minn fuq jiġu jgħajruni
Illi jiena wiċċi tost!

Imma 'nsomma, ftit paċenzja
Ġejt s'hawnhekk halli inpatti,
U kif nohroġ diġà għandi
Xogħol mal-Gvern u ftit kuntratti.

TABLEAU VI

Ruzannina

Jiena naf sewwa xi jfissru
Il-kapriċċi tal-marmalja
Tagħmel xogħlok, taqdi dmirek,
Bla ma taf li qed tiżbalja.

Jien inħobb naqdi lill-proxxmu
Bla ma nħares lejn wiċċ hadd
Izda tifhmu li jien bniedma,
Ma nistax naqdi 'l kulhadd!

Għax kont mara ġeneruża
Fiz-zekzik spicċajt nitmiegħek.
Billi ngħin dawk li jgħinuni?
Hokkli dahri, nhokklok tiegħek.

Daqqa ngħin b'xi konsulenza
Jew fil-bejgħ ta' xi palazzi,

Kemm għaddejt informazzjoni,
Kieku qatt hadd jgħidlek grazzi!

Kwaži kwaži gietni tajba,
Illi nqatta' ż-żmien hawn ġew;
Ir-reati kollha tiegħi
Sakemm nohroġ jintesew!

TABLEAU VII

In-Nutar

Jaqbdu magħn'għax ahna nisa,
Vittmi tal-patrijarkat!
Hemm min għamel ferm aghar minna
Malajr ġie illiberat.

Jiena taf għax qabdu miegħi?
Xi ftit żbalji fuq kuntratti
Dana kollu għaliex ġieli
Hadt xi żball jew tnejn fil-fatti!

Qalu raw firem dubjużi
Jew li ktibt xi wirt għalija!
Ara jien b'dak ix-xogħol kollu
Naghtix kas l-ortografija?

Ġieli kont ftit aljenata
Poġġejt çekk f'xi kont hażin
Billi jmorru fil-kont tiegħi?
L-aqwa li mhux mitlufin!

Gabricella

Girls, ahjar tmorru tinhaslu
Għax dalwaqt sarilna l-ħin
Tinsewx li ħa nagħlqu qabel
Habba li għandna l-festin.

In-Nutar

X'festin huwa? Għeluq sninek?
Hemm xi haġa li teħtieġ?

Il-Perit

Għax illum hu jum speċjali
Illum mistednin għal tiegħ!

Ruzannina Dan biex nghidlek, jien għarusa
U hu bhali...taht arrest!

In-Nutar Ara haqqa, qas kont nobsor!
Prosit hi, u all the best!

Ruzannina Iii tridx nghidlek x'nistgħu naghmlu?
Jekk m'għandekx wisq x'tipprepara
Tridx tkun inti li żżewwiġna?
Wara kollox int Nutara!

Nghid il-vera ridt Ministru
Izd'hawnhekk dawk rarità,
Qisu għandhom xi dispensa
Jew xi tip t'immunità.

In-Nutar Mhux għalhekk qegħdin hawn ġewwa
Sabiex ngħinu lil xulxin?
U jekk qieghda nara sewwa
Digà hawn il-mistednin!

In-Nutar issa ddur lejn l-udjenza.

Dawn ma ġewx sabiex jisimghu
Għalfejn aħna spiċċajn'haw'!
X'jimpurtahom minn għemilna
Basta jistgħu jiffangaw!

La tisthix li ġejt għall-ikel!
Int m'intx inqas minn ta' hdejk.
Mhux ukoll haqqek tithanzer?
Ejja hu biċċa mill-kejk.

Il-Perit, Gabricella u Ruzannina issa wkoll jindirizzaw lin-nies.

Il-Perit Naf li ġejtu għall-Qarçilla,
U nghidulkom: din mhix żgur!

Gabricella Din tal-bidu hija l-Qrejca,
Invenzjoni tal-awtur.

Ruzannina Huwa mod kif tidhlu iktar
Fl-atmosfera ta' festin,
Tkunu komplici fil-ħaġa.

Jitfaċċaw l-irġiel fuq wara.

Korradino U nimlew xi ftit tal-ħin!

L-Uffiċjal Issa tafu sew min aħna
Forsi anke ġharaftuna

It-Tabib La taħsbux li din xi ħrafa
Għax inkella toffenduna.

Il-Prof Forsi hemm xi ftit dettalji
Illi huma fantażija.

Gabricella (L-awtur m'għandux esperjenza
Fuq ix-xaġhar u s-sbuhija.)

Svendale Dan kif jgħid il-miklem Malti
Biex tiskongra trid tkun pur,
Hawn xi ħadd li hu bla tebgħa?
Żgur mhux aħna!

Gabricella Jew l-awtur!

In-Nutar Kunu wkoll parti mill-ħażen
Ta' komplott maħdum bizzilla;
U jekk komdi fil-ħabs magħna,
Nagħtu bidu għall-Qarçilla!

Mużika. Issegwi l-Qarçilla.

*** TMIEM ***

IL-QARĊILLA



JIEHDU SEHEM

In-Nutar	Carmela Caruana Carrotta
L-Għarusa	Ruzannina tal-Imdina
L-Għarus	Korradino Tommasino
Il-Profes	Profes. R. Kbir
It-Tabib	Dott. Olvis Piacere
Il-Perit	Connie Konkrit Vincenzi
L-Uffiċjal	Ian Vincenzi
Il-Gwardjan	Svendale il-Bello
Il-Gwardjana	Gabricella 'Dritt goċ-Ċella'
L-Innoċenti	

(Ninsabu ġewwa ħabs. Fin-nofs hemm in-Nutar wara mejda. Warajha hemm tliet ċelel li fihom hemm it-Tabib, il-Profes, u l-Uffiċjal. Kulhadd qed ilesti għat-tieg)

In-Nutar Ersqu! Ersqu maskarati,
Għall-festin matrimonjali
Kunu parti mill-istorja:
Żwieġ tant kbir, li kriminali!

La taħsbux li qegħdin f'sala
Jew xi villa jew palazz!
Mingħalikom l'intom ħielsa
Izd'hawn ġew mhu xejn hlief ħabs!

La taħsbux li qalbna sewda
M'hawn hadd minna li depress!
Għax l-imħabba, bħall-ġustizzja
Mhijiex għal kulhadd l-istess!

Storja mżewqa b'ħafna mħabba:
Ward u żahar, u ħafna flus!
Iżda biex din tingħad sewwa,
Mhux aħjar jghidha l-għarus?

Svendale! Svendale! Isa ejja,
Ħa nibdew għax sar il-hin!
Itlaq kollox, u mur ġibli
L-anġlu tiegħi Korradin!

*(Jidhol Svendale il-Bello, il-Gwardjan tal-Ħabs tal-Irġiel.
Miegħu hemm l-Innoċenti, liebes ta' ħabsi u mmanettjat)*

Svendale Ejja bello, ħaffef naqra
Għax daqt sar il-hin għat-tieg

In-Nutar Mamma mia! Hawnhekk x'ġibtli?
Warrab minni dan il-ħmieġ!

Svendale Delinkwenti bħal dal-ġuvni
Fuqna jġibu biss rovina.
Proprju lbieraħ hu inqabad
Isuq scooter fuq bankina!

L-Innoċenti Għandkom żball! Jien Innoċenti!
Żgur xi glitch fuq il-kompjuter!
Kif qatt nista' inkun ħati
Meta qatt ma rkibt fuq scooter?

In-Nutar X'għarukaża! Fiex wasalna
Nisma' biss jaqbadni l-bard!
Mhux aħjar li tibda tpatti?
Aqbad ibda aħsel l-art!

(Svendale jnewwel barmil u squeezer lill-Innoċenti u jibda jqabbd u jahsel. Matul il-Qarċilla, l-Innoċenti jibqa' jahsel u jnaddaf. Sadanittant, jidhol Korradino liebes għat-tieg, qisu xejn mhu xejn, isellem lil kulhadd)

L-Għarus Hawn jien sbejha! Immisajtjni?
Bongu Svendale, kollox sew?
Bongu bros, irqadtu tajjeb?
Jien wasalt, nistgħu nibdew!

In-Nutar Korradino! Qalb ta' qalbi!
Kollox sew? Kif inhi ċ-ċella?

L-Għarus Mindu ddeċidejt nizzewweġ
Tawni ċella b'żigarella!

Skema ġdida...incentiva...
Sabiex tgħin lill-mizzewġin
Li minhabba ċ-ċirkustanzi
Ġewwa l-habs huma msakkrin!

Lilna tawna penthouse ġdida
Sabiex hemm nibdew familja.
Minn hemm fuq naraw nofs Malta
B'linja dritta għal Kastilja!

In-Nutar Ghidli ftit fuq din it-tfajla
Li hakmitek b'daqstant hila.
B'liema seher jew maġija
Immansat bestja qalila!

L-Għarus Ruzannina, b'harsa waħda
Qalbi u moħhi dlonk taqrali!

In-Nutar It-tnejn għandkom l-istess gosti?

L-Għarus Le! Għax qieghda l-habs bhali!

Dejjem xtaqt tfajla 'nnoċenti
U sa fl-ahħar sema' talbi!

Reat biss għamlet f'hajjitha
Għaliex giet serqitli qalbi!

In-Nutar Mela ejja nħaffu naqra
Halli tfittex tara 'l-mara

(Iddur fuq l-Innoċenti)

Int! Ejj'ibda arma s-sala
Imbagħad kompli aħsel wara!

RIMA 1

Jekk tagħrfu lill-għarus
Tgħidux illi tafuh
Kull min ixomm taħt abtu
Żgur li ma jsibux ifuħ.

Kulhadd ftit kriminal
Kulhadd xi ftit qazquż,
Il-piena lanqas tħossha
Jekk ikollok hafna flus.

In-Nutar L-ewwel xhud raġel tax-xjenza,
Professur u Cavaliere,
Xempju tal-filantropija:
Id-Dottor Olvis Piacere!

(Svendale jaqbad lill-Innoċenti u jibda jordnalju jarma affarijiet bħal xi bukkett, eċċ. Mużika televiżiva hekk kif it-Tabib Piacere jiftaħ iċ-ċella tiegħu hu stess u johroġ idur mal-pubbliku)

It-Tabib Grazzi tal-introduzzjoni
Għalkemm inti tafni sewwa!
Kemmi darba invistajtek
Kemmi minn barra, kemmi minn ġewwa!

(It-Tabib u n-Nutar iħarsu lejn xulxin...donnu jafu lil xulxin sew hafna!)

Jiena hu d-Dottor Piacere
Jien inserrah 'il min ibati
Ha nqassmilkom benefiċċji,
Karti blu! Ċertifikati!

Infejjaqkom minn kull marda
U nehliskom minn kull għelt
Ċemplu 'l wieħed min-nies tiegħi...

L-Innoċenti Dawn tal-Vitals Global Health?

(Kulhadd isikktu)

Kulhadd Xxxxxx!!! Dak ma nistgħux
insemmuh!!!!

In-Nutar U xi hlas tkun qed tistenna
Talli tagħmel daqstant ġid?

It-Tabib L-ebda hlas biex naqdi dmiri,

L-Innoċenti Imbagħad jahseb il-partit!

*(Il-Gwardjan jagħti daqqtejn lill-Innoċenti talli tawwal
ilsien, filwaqt li n-Nutar tkompli tordnal)*

In-Nutar Issa jmiss daqsxejn kultura
Xhud li jgħallem u jspira
L-iskular distint li jmiss
Mhu hadd għajr hlief Profs Ras Kbira!

(Il-Profes ukoll jaqbad u jiftaħ iċ-ċella u johroġ liebes pulit)

Il-Profes Dottoressa!

In-Nutar Professore!

Il-Profes Dejjem thawtel qalb il-karti!

In-Nutar Int mhux inqas, Professore!

Il-Profes Heqq, jien Storiku tal-Parti!

L-Innoċenti Naħseb li trid tgħid 'tal-Arti'.

(Svendale jagħti daqqa ta' ħarta lill-Innoċenti)

Svendale Iskot ftit u tkunx dardira
Ftit rispett quddiem dal-kobor;
Dak tassew Profs Rasu Kbir!

Il-Profes Ħarsu lejja u ifluni
Ammiraw gmiel in-natura!

(Kulhadd iħares lejħ biex jammirah)

L-Innoċenti Ma rajtx wisq minn fejn qed jiena...
Forsi għax fil-minjatura!

(Svendale jfajjarha lill-Innoċenti u jersaq diskretament lejħ il-Profes)

Svendale Profs Ras Kbir ppermettili
Illi nieħdok ftit għalija,
Izda xtaqtek tgħidli waħda
Għandix parti...kabbarija?

Il-Profes Sabiex ngħidlek hemm ftit spejjeż;
Inti lest li tkoprihomli?

(Svendale jōħroġ mazz flus u jgħaddih lill-Profes)

Svendale Għandi dawn qed itaqqluni
Forsi tiflaħ iġġorrhomli?

Il-Profes Mela le dażgur li ngħinek
Hu dmir tiegħi ta' skular!
Ersaq ftit...*(jifliħ waħda)*...interessanti
Ċert li din opra mill-kbar!

(Kulhadd qed jifli lil Svendale)

Svendale Kliem mirqum bħalm'huwa tieghek
Ma ssibux fid-dizzjunarji
Reċensjoni li msejsa
Fuq principji...

L-Innoċenti ...finanzjarji!

Il-Profes Din il-parti hi ġieħ ġensna;
Għad titniżżel fir-reġistru
U tintwera ġo xi wirja...

L-Innoċenti Jew il-ġnien ta' xi Ministru?

Kulhadd Xxxxxx!!! Issemmi xejn! Kulhadd kien nesa!

(Kull meta l-Innoċenti jgħaddi xi kumment, jaqlagħha mingħand il-Gwardjan)

RIMA 2

Kulhadd hu bżonn tabib
Biex jieħu jumejn frank!
X'hemm aqwa biex titfejjaq
Milli ddewwi l-kont tal-bank?

Aħjar għandek mitt skud
Milli ħabib fis-suq
Għax b'hekk tixtri lil shabek
U int tkun minn dejjem fuq!

In-Nutar Iftaħ ċella numru tlieta
U ħallik mill-kunfidenzi!
Għaliex dritt minn Traffik Malta
Merħba lil Ian Vincenzi!

L-Uffiċjal Ara ħaqq, Dottor Piacere!

It-Tabib Ara sieħbi, s-Sur Vincenzi!

L-Uffiċjal Għadek tagħmel firem foloz?

It-Tabib Ghadek tohrog il-licenzji?

L-Uffiċjal Kemm hu sew kieku dak xoghli
Xoghli aktar importanti!
F'Traffik Malta ahna nahdmu
Biex it-traffic hu kostanti!

F'din id-dinja caqlembuta,
Garanzija ta' habib
Illi tohrog fi x'hin tohrog
Dejjem traffiku ha ssib!

In-Nutar Kemm hu sew li hemm nies bhalek
Illi jsostnu l-eċċellenza
Ghax f'dil-hajja dejjem mghagglja
X'wens ittina l-konsistenza!

Kollox sew, ix-xhieda waslu,
U l-gharus ghaja jistenna
Morru sejhu lill-gharusa
Halli jfittxu jduqu l-genna!

*(Minn gewwa tinstema' l-gharusa, li tigi flimkien mal-
Gwardjana, u ma' Connie Konkrit Vincenzi b'tarbija
f'idha)*

L-Gharusa Korradino qalb ta' qalbi!
Ruzannina ghalik giet!
Ghid is-sew, qieghda fi hsiebek?

(L-Gharajjes jitghannqu)

L-Gharus Ga hsibt fik seba' darbiet!

(Matul il-bicca li jmiss l-gharajjes ghaddejjin jinnamraw)

Gabricella Ara Svendale, kif int qalbi?
Ahn'illejla ltqajna ftit?

Svendale Iva mela għandna ċella
B'sodda doppja u en suite!

In-Nutar Iva Svendale? Ma kontx nobsor
L'int imqareb daqs xitan!
Kos qas tobsor kemm imħabba
Hawn moħbija f'dal-ħitan.

(Il-Perit ma tiħux gost li l-attenzjoni mhux fuqhom u toħroġ fin-nofs)

Il-Perit Storja ħelwa hi mħabbitna
Li ma tantx tigri ta' spiss
Jien u Ian konna ltqajna
Waqt proġett ta' Hdura Biss.

In-Nutar Hdura Biss? Dan x'proġett huwa?

Il-Perit Proġett siewi ambjentali
Halli meta tkun fit-traffic...

L-Innoċenti Toqġhod tiżra' l-qarabagħli!

L-Uffiċjal Ridna nidhru progressivi
Bla ma nbiddlu li jeżisti
Jiena għedt 'Nehħu l-iscooters!'

Il-Perit Jien: 'Neqirdu liċ-ċiklisti!'

L-Uffiċjal Issa ilna nibnu toroq,
Malta xorta ġġammjata

Il-Perit Jien ipproponejt li nibnu
Highway f'nofs l-Addolorata!

L-Uffiċjal Izda bżajna li l-proposta
Hawn min jgħid li hi xi farsa
U li żżid il-kongestjoni...

L-Innoċenti Mela bħall-proġett tal-Marsa!

(Kulhadd jaqbeż fuqu jsikktu)

Kulhadd XXXXXxxxxx!!! Iskot! Dak ma nistgħux
insemmuh!

Il-Perit Iżda sibna soluzzjoni
Illi żgur li tpaaxxi 'l bosta;

L-Uffiċjal Eqred pjazza...

Il-Perit ...iżra' sigra,

L-Innoċenti U taħsbukom ġejtu l-Mosta!

RIMA 3

Qaċċatna ġonna shaħ,
Wessajna it-triqat
Qridna kemm flaħna raba'
U l-pajjiż xorta ġġammjat!

Ftit bini ikrah 'l hemm
Ftit bini ikrah 'l haw'
Hu aqwa kieku tibnu
Xi haġa li naffordjaw!

In-Nutar Storja helwa...

Gabricella storja twila!

Svendale Storja tqabbdek dipressjoni!

Gabricella Storja traqqdek u bla sugu

L-Innoċenti Mela bħall-Oppożizzjoni!

Kulhadd Xxxx!! Iskot...

In-Nutar U le! Dawk nistgħu!

- Kulhadd** Żgur? Mhux ipattuhelna hux?
- In-Nutar** U dawk fadallhom biex ikunu fil-Gvern! Komplejna!
- Svendale** Ahna ltqajna fuq Love Prison
- Gabricella** Il-programm tal-maħbubin
- Svedale** Fejn l-imħabba tigri hielsa
- Gabricella** U n-namrati imsakkrin!

(Jinfaqqghu jidhqu)

- In-Nutar** Iii qed ngħid jiena fejn nafkom
Mhux nagħrafkom imbidlin.
Izda, jekk niftakar sewwa
Dak ma kienx biss għall-ħabsin?
- Svendale** Sew qed tgħid, Dottor Carrotta,
Kien biss għall-inkarċerati
- In-Nutar** U allura kif spicċajtu
Tiehdu sehem bħala namrati?
- Svendale** Jiena dħalt għax inħobb nidher.
- Gabricella** Jiena dħalt għax ridt għarus.
- Sven/Gab** U it-tnejn ridna l-imħabba...
- L-Innoċenti** Żgur li ma dħaltux għall-flus?

(L-Innoċenti jaqlagħha minghand it-tnejn li huma)

- Gabricella** Ahn'għall-bidu bdejna nibzghu
Li l-ħabsin ma jidhux gost.

- Svendale** Iżda b'naqra...konvinzjoni
Malajr ġejna l-ewwel post!
- In-Nutar** Jiena fraħt li rbaħtu intom
Għax maħluqa għal xulxin
Iżda l-kelma ġriet ma' Malta
Illi kontu miftehmin!
- Gabriċella** Miftehmin għax ħsibna naqra
Sabiex nieħdu dak li rridu?
- Svendale** Kollha għira ta' nies koroh!
U min bl-għali jkompli jżidu!
- Gabriċella** Għax the tiger is a tiger
And don't care what turtle say!
And the tiger it stay quiet...
- L-Innoċenti** Inti quiet? Tgħidli xej'!

RIMA 4

Xi hashtag coupleslife
Jew story t-tnejn mghannqin
Ha nikxfu ftit il-koxxa
Biex taraw li maħbubin.

L-imħabba ġewwa l-ħabs
Ma thares lejn wiċċ hadd
Għax meta tkun bin-nieqes
L-aqwa toħroġ sodisfatt.

In-Nutar Kemm imħabba ġo dal-post,
Tassew wieħed żgur jiskanta!
Tant dal-ħabs hu progressiv
Thossok qiegħed...

L-Innoċenti ...ġo lukanda

- L-Gharus** Ruzannina tal-Imdina
X'toghma helwa hu dak ismek!
Harstek tididi, lehnek jghanni
U xi nghidu...
- L-Innoċenti** Ghal dak ġismek!
- L-Gharusa** Korrardino Tommasino
Hrafa msahhra l-hajja taghna
Qisniex nghixu f'Notte Bianca?
Jew xi festa...
- L-Innoċenti** Tal-banana?
- L-Gharus** Meta dhalt ġo dil-lukanda
Tlabt kamr'ohra...ridt il-wisa'
Kemmu hu sew li tlabthom ċella
Thares dritt ġol-habs tan-nisa!
- L-Gharusa** Jien tlabt kamra bil-pool maghha
Halli jkolli fejn nixxemmex;
Ix-xemx rajtha tleqq fuq rasek
U hassejt..
- L-Innoċenti** Kollox jitkemmex!
- L-Gharusa** Imbaghad bdew jaslu r-rigali
Hwejjeg, handbags, u gojjelli
Affarijiet sofistikati;
Tajtni dak li qatt ma kelli
- L-Gharus** Kull rigal jixghellek wiċċek
U jqanqalli l-emozzjoni!
Xejn ma tlabtek hlief imhabbtek...
- L-Innoċenti** U kuntatti...u informazzjoni!
- In-Nutar** Kull pakkett, hux kbir jew ċkejken
Hu soġġett ghal ispezzjoni

Iżda llum peress li festa
Ghedna naghmlu eccezzjoni!

Melejjew naslu għall-qofol
Ta' dar-rit matrimonjali
Għax il-waqt mistenni wasal
Illi tagħtu ir-rigali!

RIMA 5

Il-ħajja kemm għoliet
Kollox sar m'oghla infern
Il-gvern jghid tort tal-ħwienet
U dawk jghidu tort tal-Gvern!

Kulhadd igerger biss
Li dal-pajjiż fallut
Il-bidla inħobbuha
Basta jien nibqa' paxxut.

*(L-Innocenti jgħib l-ewwel rigal: tabella tal-parkeġġ
riservat)*

It-Tabib Korradino, ħabib tiegħi,
Gawdi! Idhaq! Kul u tpaxxa!
Għax il-ħajja darba tghixha
U tispicča

L-Innocenti Għand tat-taxxa!

*(It-Tabib joħroġ envelop u Ruzann tahtaflulu minn idejh
u tilda tara fihx flus)*

L-Għarusa Iii xi hlew dik kartolina?
Żgur xi cekk jew sensarija!

It-Tabib Lanqas xejn, din hi ferm aqwa
Investiment bil-garanzija!

Din l-iskema hloqtha jiena
Sabiex tgħin lil min magħkus;
Għidli ftit liem mard qed jaħkmek
U kull xahar nagħtuk il-flus.

L-Għarus Għandi l-corpus cavernosum
Li ta' spiss qiegħed jibbies.
Forsi niġi waħd'għall-viżta
Meta jkun hawn inqas nies.

It-Tabib M'hemmx għalfejn amico mio
Ir-rapport lest u ffirmat
U għax int habib speċjali
Parkegġ b'ismek...riservat!

(Ċapċip u mużika)

In-Nutar Prosit! Prosit! Rigal utli
Jidher li magħmul bi ħsieb
Għax ta' xejn il-flus u l-għana
Jekk fid-dinja...

L-Innoċenti ...m'għandekx ħbieb!

*(Għalkemm ikunu ha jfajrulu bħas-soltu, did-darba
jaqblu miegħu)*

(Il-Perit iġġebbed lill-Uffiċjal u tidhol fin-nofs)

Il-Perit Issa jmiss ir-rigal tagħna
Ejja żul, ersaq min-nofs!

In-Nutar Proprjament mhux int imissek
Issa kien imiss lill-Profes!

Il-Profes Hekk hu! Hekk hu! X'insolenza!
Tabbużaw! Tarawni gwejjed!
M'intix tara dir-ras nobbli?
Jew mhijiex kbira biżżejjed?

L-Uffiċjal U jaħasra Profs, appuntu!
Ebda 'nsult minni u l-mara
Skont l-illustri protokoll
L-oghla rank dejjem fuq wara!

(L-Innoċenti joħroġ ħajt miksi qsari nexfin, bi ftit minnhom tal-plastik imma mkissrin u mqaddmin ukoll)

Il-Perit Aħna nafu l-gosti tiegħek
Kemmi thobb tgawdi in-natura.
Biex issebbah dik il-penthouse,
Dan il-ħajt miksi bil-ħdura!

L-Uffiċjal Ġest b'kuxjenza ambjentali
Għaliex aħna nies ta' stoffa,
Għalhekk ġmiel ta' ħajt iħaddar

L-Innoċenti Aħdar forsi jekk jimmoffa!

In-Nutar X'hemm fin-nofs? Dik xi tabella?
Għax ma tantx nara mill-bogħod...

Il-Perit Xtaqna nżewqu dal-ħajt nobbli:
Dik tabella: Suq bil-Mod!

In-Nutar Parir siewi għax f'triqatna
L-incidenti jsiru spiss

L-Uffiċjal Aħna magħkom it-triq kollha.

L-Innoċenti Jew sat-traffic jam li jmiss!

In-Nutar Issa jmiss lill-Professore;
Magħruf kemm hu ġeneruż.
L-Arċipriet m'ilux ġie jgħidli
Li l-parroċċa fqajtha flus!

(L-Innoċenti joħroġ il-kwadru u jikxfu quddiem kulħadd)

Il-Prof Hawn ghalikom dan il-kwadru
Op'ra d'arte in omaggio
Kwadru fin, teżor imlewwen!
Opra tal-kbir Caravaggio!

*(Il-kwadru hu biss tila miżbugħa sewda. Kulhadd iċapċap,
ħlief l-Innoċenti)*

It-Tabib X'maestà!

In-Nutar X'munifiċenza!

L-Uffiċjal Perfezzjoni mingħajr tebgħa!

Il-Prof Ammiraw il-kompożizzjoni!

L-Innoċenti Kulm'qed nara ċappa żebgħa!

In-Nutar Ġidra!

Il-Perit Basla!

Gabrieċella Zunnarija!

Svendale Tewm innawwar u misjur!

Il-Prof Injorant u arroganti!
Jidher hekk għax kjaroskur!

L-Innoċenti Din il-biċċa familjari
Dar-rigal mhux ħlief ingann
Din mhix għajr biċċa maqtugħa
Mill-pittura ta' San Ġwann!

Il-Prof Int fiex tifhem imbecilli!

L-Uffiċjal Biċċa bidwi!

Il-Perit Ħmieg tal-qiegh!

Sven u Gab Ejja 'l hawn ha nuruk ahna
L-ingann x'ghandek tagħmel bih!

In-Nutar L-ebda ġlied f'dal-jiem ta' briju
Fil-vjolenza, m'hemmx gwadann.
Jekk hemm bżonn ta' xi vendetta
Stennew ftit Ras ir-Randan.

RIMA 6

Ahna m'ahniex tal-ġlied
Ma rridux nagħtu fl-ġhajj;
Għal kull tip ta' vjolenza
Ahna nqabbdu lill-ohrajn!

Hawnhekk m'hawnx logħob bl-idejn
Inkella tkun pastaż
L-awtur xeba' jitpastaż
Spicča aghmi u fartas!

In-Nutar U hekk hu riesaq fi tmiemu
Dal-ġublew ta' ferħ nuzjali
Nghaddu issa għall-gharajjes
Sabiex jagħtu ir-rigali!

L-Gharusa X'nista' ntik sabiex inferrhek?
Ghandek tant affarijiet sbieħ
Dar-rigal hu biss ħsieb ckejken:
Għalik għandi dal-muftieħ.

L-Gharus Iġri nara dan fejn jiftaħ
Liema bieb jew apertura;
Min jaf jidholx bla problemi
Jew taqbilx is-serratura?

L-Gharusa La tibżax jekk il-bieb iebes
Dak imdorri għat-theżżiż
U jekk thoss l-istanga tiġbed
Kemm taqlaġhli ċ-ċaccis!

Idhol ftit, gawdi l-intrata
Ifli sew il-kuritur
Ibqa' tiela' dritt fis-sala

- L-Innoċenti** Tagħtix kas il-konsenturi!
- Svendale** X'muftieħ dak! Jien qed ninkwieta!
Hdeġja dan hu dinosawru!
- Gabrieċella** Tinkwetax! Id-daqs mhux kollox.
L-importanti kif idawru!
- L-Għarusa** Dal-muftieħ hu r-rigal tiegħi
Sabiex tgawdi dal-palazz!
- L-Għarus** Mela lesti l-bieb ta' barra
Halli nifthu bħal pitazz!
- In-Nutar** Skużaw ftit l-interruzzjoni
X'palazz hu? Kif taffordjah?
- L-Għarusa** Dan kont qlajtu f'għeluq snini,
Hemm għalfejn niddikjarah?
- In-Nutar** Kull rigal suppost jitniżżel
Sakemm prezzu mhuwiex baxx.
Dal-palazz li qed issemmi
Jista' jkun li hu...
- L-Innoċenti** Garaxx?
- (In-Nutar iddur fuq l-għarus)*
- In-Nutar** Korradino x'rigal tagħti
Halli nniżżel dak li nista'?
- L-Għarus** F'dak il-każ aħjar li tniżżel
Dan il-hamper ftit mal-lista.

(L-Għarusa tidher ftit diżappuntata)

- L-Gharusa** Hamper?
- Ix-Xhieda** Hamper!
- L-Gharusa** Hamper!!?
- Ix-Xhieda** Hamper!!!
- L-Gharus** Hamper mimli!
- In-Nutar** Iii God bless!
- L-Gharus** Hamper kollu ġid u hena!
- L-Innoċenti** Jew xi xogħol mal-ITS!
- Kulhadd** Xxxxxxxx!!!! Issemmix dawn l-affarijiet!
- L-Gharus** Hwejjeg sbieħ bi drapp mill-ifjen
Tulle, damask, ħarir, bellus!
Dior, Versace, Balenciaga,
- L-Innoċenti** Ara hemmx ukoll mazz flus!
- L-Gharus** Deheb! Djamanti! Fwejjah rari!
L-akbar ġawhar li qatt rajt!
Ara ftit, miksi žmeraldi!
- L-Innoċenti** It's so shiny...weighty...light!
- (L-għarusa tibda tqalleb fil-hamper u tilbes l-affarijiet.
Magħhom hemm ktieb)*
- L-Gharusa** Kollox sew, iżda dal-kotba
Nghiđ jien x'qegħdin jagħmlu haw'?
Ara jien bilkemm naf naqra!
- L-Innoċenti** Dak għal meta jmur id-dawl!

In-Nutar Bir-rigali ddikjarati
Nghaddu issa għal żewġ drinks.

L-Għarus Stennew ftit, fadalli aktar!
Ittra m'għand il-Kink of Kinks!

*(Korradino jgħaddi l-ittra lill-Innoċenti sabiex taraha
n-Nutar)*

It-Tabib Kemm hu mlaħħaq!

Il-Prof Magħruf bhali!

Il-Perit Hemm xi hadd li ma jafux?

In-Nutar Ghax m'għedtlux jiġi jżurna?

L-Innoċenti Il-mamà ma ħallitux!

Svendale Ghajb għalih, u żgur mhux raġel
Min minn ommu ma jismax!

Gabriel Sewwa u xieraq jisma' minnha!

L-Innoċenti Mhux bilfors! Għandu sittax!

(In-Nutar taqra l-ittra)

In-Nutar “Għezież ħuti u devoti
Bħala l-Kink ta' din il-blata,
Jiena nagħti 'l-imsemmija
Din il-maħfra immedjata:

Rużannina, warda fina
Ta' xejn jiġi l-ħaqq ifittxek,
Għaliex kolloq qed nahfrulek;
Kulhadd jaf kemm rajt ma' wiċċek.

Korradino jdejk miftuħa
Dejjem lest għall-karità,

Ta' kemm flus qassamt ma' shabek,
Ahna ntuk il-libertà!"

L-Ufficjal Ooo xi hlewwa!

Il-Perit Xi klemenza!

It-Tabib Xempju tal-munificenza!

Il-Prof Hasra li mhux qiegħed fostna

L-Innoċenti Forsi tniggzu il-kuxjenza

In-Nutar "Lit-tabib Olvis Piacere
Jiena ilni nafu żmien
Ta' kemm ghen lil min ibati
Lilu nagħtu l-Helsien!

U lill-Prof, il-kbir Ras Kbir
Inti qatt ma żammejt lura
Kompli gawdi l-parti tiegħek
Mingħajr biża' ta' ċensura!

Lill-Perit u 'l żewġha Ian
Moħħni biss f'dik it-tarbija
Għax il-habs żgur mhux post xieraq
Għat-tagħlim u għat-trobbija

U sa fl-ahħar, u mhux l-anqas
Nagħlqu dal-festegġamenti
Billi nagħtu l-libertà...

L-Innoċenti Lili għaliex innoċenti!

Kulhadd LE!!!!

In-Nutar Billi nagħtu l-libertà
Lil hadd hlief l-għażiż Nutar!

- Innoċenti** Isss! Imma hekk m'obdejt看 ir-reg'li,
Għax il-vers ma rrimax sewwa
- Svendale** Naħseb int m'obdejt看 xi ħaġa
Għaliex int ħa tibqa' ġewwa!
- In-Nutar** “Nagħlaq billi insellmilkom
Hudu gost ja naughty devils,
Issa ħa jkolli nħallikom
Għax dalwaqt nibda l-O-Levels.”

(It-Tabib joħroġ fin-nofs u jaħsad lil kulhadd)

- It-Tabib** Ġaladarb'ahna nies ħiensa
Issa nistgħu nikxfu l-karti
- In-Nutar** Jien irrid lil Olvis b'zewġi!
- It-Tabib** U jien lilek irrid b'marti!
- Svendale** Jekk l-imħabba tinbet f'qalbek
- Gabriċella** Qis li tgħożżha, tinsihieħ!
- Il-Perit u
l-Uffiċjal** Għax l-imħabba ħi bħal masġar
- L-Innoċenti** Mela Malta ma ssibhieħ!
- In-Nutar** Jien inħobbok fenku tiegħi!
- It-Tabib** U jien lilek, ja żarmuġa!
- Il-Profes** Jiena biss bqajt waħdi waħdi!
- L-Innoċenti** Mela bħal Aaron Far...
- Kulhadd** Int ħa tiskot jew?

- In-Nutar** O dottore ċ-ċella tiegħi
Inti ilek sew li ftaħtha,
Iżda llum id-dinja kollha
Taf li ahna haġa waħda!
- Gabricella** Qed taraw kif il-ħabs tagħna
Jirriforma l-eħrex qlub?
Tidħol hawn mara midinba,
Toħroġ vergni, mingħajr dnuv!
- In-Nutar** Ahna kollha bnedmin dgħajfa
Jiena bhalkom, intom bhali
Hawn żmien aqwa mill-preżenti
Sabiex tkun ftit kriminali?
- Jista' jkun hemm xi haġoħra
Jekk ngħidulkom, taħfruhielna?
Kieku hallejnieikom ġebli
Kontu taslu twaddbuhielna?
- Mhux kulħadd thanzer xi naqra?
Jew ha dak li ma haqqux?
L-importanti li tgħallimna
X'nagħmlu biex ma ninqabdux!
- Mela gawdu f'din il-bluha
Ir-Randan issa fil-qrib,
Thanzru, kulu, iddevertu
- L-Innoċenti** Ghax dalwaqt jigi s-salib.
- Kulħadd** Iva aqtagħha!!! Mużika maestro!

DISKA - 'SENA WARA SENNA'

Fuq il-marc brijuz 'The King' ta' Archibald Mizzi

Sena wara sena
Niġu haw' nixxalaw
Sena wara sena

Briju kbir niżguraw
Fil-jiem ta' bluha li hu l-Karnival
Ahna nerg'insiru tfal!

Sena wara sena
Niċċajjaw, nirreċtaw,
Sena wara sena
Nizzikaw, nallegraw
Meta l-ħajja tibda ttik bis-sieq
Idħaq daħqa sabiex tfiq!

Ferħanin ġhaliex
Wasal il-ħin
Illi nkunu mqarbin
Fil-Qarċilla

Magħrufin ġhaliex
Matul is-snin
Nibqgħu imsemmijin
Għall-Qarċilla!

Fittxuna sibuna,
Fil-jiem tal-Karnival
Araw b'għajnejkom
U tifhmu ġhaliex kbar!

Ċapċpulna, heġġuna
Ħa ntukom ftit mill-agħar
Ħniena ma' hadd
Ma nieqfu qatt
Naqbd u ftit ma' kulhadd
Fil-Qarċilla!

*** TMIEM ***

KITBA

Ċikku l-Poplu

DIREZZJONI

Joseph Galea

ATTURI

In-Nutar Carmela Caruana Carrotta - Christine Francalanza

L-Għarusa Ruzannina tal-Imdina - Stephanie Sacco

L-Għarus Korradino Tommasino - Fabio Mifsud

Il-Profes Prof. R. Kbir - Matthew Balzan

It-Tabib Dott. Olvis Piacere - Nathaniel Galea

Il-Perit Connie Konkrit Vincenzi - Maria Galea Farrugia

L-Ufficjal Ian Vincenzi - Ryan Galea

Il-Gwardjan Svendale il-Bello - Sandro Vella

Il-Gwardjana Gabricella 'Dritt goċ-Ċella' - Rachel Micallef

L-Innoċenti Karl Schembri

ARRANGAMENTI U

DIREZZJONI MUŻIKALI

Mro Etienne Spiteri

MUŻIĊISTI

Joshua Farrugia

Joseph Lucas

Christian Fenech

Rene Barbara

Jeremy Borg

ASSISTENTA

TAL-PRODUZZJONI

Svetlana Camilleri

PROPS U SETT

Michael Carol Bartolo

KOSTUMI

Teatru Manoel

Dorothy Ebejer

Graziella Sammut

Carmen Zammit

DISINN TAD-DAWL

Fabio Mifsud

IRTOKK

Make-up by Dea

Deandra Bugeja

FOTOGRAFIJA

Dorian Bugeja



Il-Kunsill Nazzjonali
tal-Ilsien Malti

FESTIVALS
Malta

K SPAZJU
KREATTIV

HORIZONS



GVERN TA' MALTA
MINISTERU GHALL-WIRT NAZZJONALI
L-ARTI U L-GVERN LOKALI